



交大銘泰軟件實業有限公司*
SJTU SUNWAY SOFTWARE INDUSTRY LIMITED

(於開曼群島註冊成立之有限公司)



中期業績報告 2005

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)的特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供上市的市場。尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶有風險。有意投資人士應瞭解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他資深投資者。

鑑於在創業板上市的公司屬新興性質，在創業板買賣之證券可能會較在聯交所主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板主要透過聯交所為創業板而設之互聯網網站發布資料。上市公司一般毋須在憲報指定報章刊登付款公布。因此，有意投資人士應注意，彼等須閱覽創業板網站(網址www.hkgem.com)，方可取得創業板上市發行人之最新資料。

聯交所對本報告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，且明確表示不會就本報告全部或任何部分內容或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本報告乃遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)之規定提供有關交大銘泰軟件實業有限公司(「本公司」)之資料。本公司各董事(「董事」)願就此共同及個別承擔全部責任。本公司各董事在作出一切合理查詢後確認，就彼等所深知及確信：(1)本報告所載資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導成份；(2)本報告並無遺漏其他事項致使本報告所載內容有所誤導；及(3)本報告所表達之一切意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平及合理之基準與假設為依據。

中期業績

本公司董事會(「董事會」)提呈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零五年六月三十日止六個月及三個月之未經審核綜合業績, 連同二零零四年同期之比較數字如下:

簡明綜合損益表

	附註	截至六月三十日止六個月		截至六月三十日止三個月	
		二零零五年 千港元 (未經審核)	二零零四年 千港元 (未經審核)	二零零五年 千港元 (未經審核)	二零零四年 千港元 (未經審核)
營業額	2	1,706	8,969	870	4,052
銷售成本		(677)	(2,881)	(332)	(1,519)
毛利		1,029	6,088	538	2,533
其他收入		61	972	58	258
銷售費用		(2,670)	(2,815)	(1,681)	(1,809)
研發成本		(1,255)	(1,028)	(628)	(544)
行政費用		(7,929)	(5,391)	(4,874)	(2,992)
經營虧損		(10,764)	(2,174)	(6,587)	(2,554)
財務費用		(411)	(247)	(104)	(121)
應佔聯營公司溢利減虧損		(353)	-	(44)	-
經常業務之除稅前虧損	3	(11,528)	(2,421)	(6,735)	(2,675)
稅項	4	-	(111)	-	(22)
經常業務之除稅後虧損		(11,528)	(2,532)	(6,735)	(2,697)
少數股東權益		188	66	74	66
股東應佔虧損		(11,340)	(2,466)	(6,661)	(2,631)
中期股息	5	-	-	-	-
每股虧損基本	6	(5.67)仙	(1.23)仙	(3.33)仙	(1.32)仙
攤薄		不適用	不適用	不適用	不適用

簡明綜合資產負債表

	附註	二零零五年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零四年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
非流動資產			
固定資產	7	4,116	4,426
無形資產		4,590	4,574
聯營公司權益		2,954	3,307
投資基金		14,675	9,872
		<u>26,335</u>	<u>22,179</u>
流動資產			
存貨		2,636	2,559
應收賬款及其他應收款	8	43,613	15,676
可收回稅項		-	111
現金及現金等值物		462	31,066
		<u>46,711</u>	<u>49,412</u>
流動負債			
應付賬款及其他應付款	9	17,924	6,143
一名股東貸款		2,637	2,322
短期貸款(無抵押)		13,679	14,623
		<u>34,240</u>	<u>23,088</u>
流動資產淨值		<u>12,471</u>	<u>26,324</u>
資產總額減流動負債		38,806	48,503
少數股東權益		(1,899)	(2,087)
資產淨額		<u>36,907</u>	<u>46,416</u>
股本及儲備			
股本	10	2,000	2,000
儲備		34,907	44,416
		<u>36,907</u>	<u>46,416</u>

簡明綜合現金流量表

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 千港元 (未經審核)	二零零四年 千港元 (未經審核)
經營業務之現金流入淨額	4,724	11,734
投資業務現金(流出)/流入淨額	(33,912)	15,896
融資業現金流出淨額	(1,416)	(4,025)
現金及現金等值物(減少)/增加淨額	(30,604)	23,605
期初之現金及現金等值物	31,066	17,162
期終之現金及現金等值物	462	40,767
現金及現金等值物結餘分析		
現金及銀行結餘	462	40,767

簡明綜合股東權益變動表

	股本 千港元	股份溢價 千港元	資本盈餘 千港元	一般儲備 千港元	購股權 儲備 千港元	保留溢利 / (累計虧損) 千港元	總計 千港元
二零零四年一月一日	200	13,557	15,090	2,927	-	21,671	53,445
配售新股份	1,800	-	-	-	-	-	1,800
配售新股份之溢價	-	29,400	-	-	-	-	29,400
資本化	-	(1,100)	-	-	-	-	(1,100)
股份配售發行開支	-	(11,633)	-	-	-	-	(11,633)
期內虧損	-	-	-	-	-	(2,466)	(2,466)
二零零四年六月三十日	<u>2,000</u>	<u>30,224</u>	<u>15,090</u>	<u>2,927</u>	<u>-</u>	<u>19,205</u>	<u>69,446</u>
二零零五年一月一日	2,000	30,224	15,090	2,927	-	(3,825)	46,416
期內虧損	-	-	-	-	-	(11,340)	(11,340)
已於損益表中確認	-	-	-	-	1,831	-	1,831
二零零五年六月三十日 (未經審核)	<u>2,000</u>	<u>30,224</u>	<u>15,090</u>	<u>2,927</u>	<u>1,831</u>	<u>(15,165)</u>	<u>36,907</u>

附註：

1. 編製基準

本集團之未經審核簡明中期財務報表乃根據創業板上市規則第18章載列之披露規定及香港會計師公會頒佈之會計實務準則第三十四條「中期財務報告」而編製。

簡明中期財務報表乃根據原始成本準則編製。除下述者外，所採納之會計政策與本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之全年財務報表之會計政策一致。

此期間內，本集團首次採納香港會計師公會已頒發以下新訂香港財務報告準則及香港會計準則（統稱為「新香港財務報告準則」），該等新香港財務報告準則對於二零零五年一月一日或之後開始之會計期間有效。

本集團於期內採納以下新及修訂之香港財務報告準則導致本集團之會計政策有所改變，並影響本集團本期或過往期間的業績：

香港財務報告準則第2號

以股份支付的支出

採納香港財務報告準則第2號後，其有關僱員購股權的會計政策有所改變。於採納前，向僱員授出購股權並不會產生收益表支出；採納後，購股權於授出日期的公平面值於有關的歸屬期內攤銷。

因會計政策改變而計入損益表的金額截至二零零五年六月三十日為1,831,500港元(二零零四年:無)，而其相應金額貸方為認股權儲備。

有關僱員認股權計劃之詳情，可以在本報告之「認股權計劃」之部份看到。

除上述者外，採納其他新香港財務報告準則(將影響本集團之業績)對本集團之會計政策並無重大影響。

2. 營業額及分類資料

本集團的主要業務為提供信息本地化服務，開發及銷售通用軟件及訂製解決方案。營業額來自提供信息本地化服務，訂製解決方案合約收入及售出貨品(已扣除退貨)的銷售價值，但不包括增值稅或其他銷售稅，並已扣除任何營業折扣。

分類資料是按本集團的業務分類作出呈述。由於業務分類資料對本集團的內部財務匯報工作意義較大，故已選為報告分類資料的主要形式。另由於本集團主要在中國營運，故並無呈報地區分類的資料。

下表所載為本集團按業務分類呈列之收益及業績的資料：

截至二零零五年六月三十日止六個月

	信息本地化		通用軟件		綜合數額 千港元 (未經審核)
	翻譯服務 千港元 (未經審核)	訂製解決方案 千港元 (未經審核)	通用軟件 千港元 (未經審核)	特許使用費 千港元 (未經審核)	
來自外界客戶的收入	<u>1,700</u>	<u>-</u>	<u>6</u>	<u>-</u>	<u>1,706</u>
分類經營成果	<u>(4,842)</u>	<u>-</u>	<u>6</u>	<u>-</u>	<u>(4,836)</u>
未分配經營收益及費用					<u>(5,928)</u>
經營虧損					<u>(10,764)</u>
應佔聯營公司溢利減虧損					<u>(353)</u>
財務費用					<u>(411)</u>
稅項					<u>-</u>
少數股東權益					<u>188</u>
股東應佔虧損					<u>(11,340)</u>

截至二零零四年六月三十日止六個月

	信息本地化		通用軟件		綜合數額 千港元 (未經審核)
	翻譯服務 千港元 (未經審核)	訂製解決方案 千港元 (未經審核)	通用軟件 千港元 (未經審核)	特許使用費 千港元 (未經審核)	
來自外界客戶的收入	2,584	4,883	997	505	8,969
分類經營成果	843	2,295	(592)	671	3,217
未分配經營收益及費用					(5,391)
經營虧損					(2,174)
財務費用					(247)
稅項					(111)
少數股東股益					66
股東應佔虧損					(2,466)

3. 經常業務之除稅前虧損
經常業務之除稅前虧損已扣除下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 千港元 (未經審核)	二零零四年 千港元 (未經審核)
無形資產攤銷	1,330	1,028
折舊	400	298
銀行貸款及須於五年內償還的其他借款利息	411	172

4. 稅項
由於本集團於截至二零零五年及二零零四年六月三十日止六個月內並無賺取應繳香港利得稅的收入，因此並無就香港利得稅提撥準備。
5. 股息
截至二零零五年六月三十日止六個月，本公司並無派付任何股息(二零零四年：無)。

6. 每股虧損

(a) 每股基本虧損

每股基本虧損是按照截至二零零五年六月三十日止六個月及三個月之淨虧損分別為11,340,000港元及6,661,000港元(二零零四年:淨虧損分別為2,466,000港元及2,631,000港元),除以截至二零零五年六月三十日止六個月及三個月加權平均已發行普通股200,000,000股計算(二零零四年:200,000,000股)。

(b) 每股攤薄虧損

於截至二零零五年及二零零四年六月三十日止期內,並無任何具有潛在攤薄影響的普通股。

7. 固定資產

本集團於期內為添置物業、廠房及設備支出約111,000港元。

8. 應收賬款及其他應收款

	二零零五年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零四年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
應收賬款	4,300	8,339
給予少數股東貸款	1,396	1,396
預付款、按金及其他應收款	37,917	5,941
	43,613	15,676

應收賬款及其他應收款包括應收賬款(已扣除呆壞賬撥備),其賬齡分析如下:

	二零零五年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零四年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
本期	452	922
一個月以上但四個月內	73	192
四個月以上但八個月內	426	1,049
八個月以上但一年內	290	3,536
一年以上	3,059	2,640
	4,300	8,339

各項賬款均於收費通知書發出當日到期支付。本集團給予客戶的信貸期一般為一至六個月。經協商後,部份交易記錄良好的主要客戶可獲延長信貸期。

9. 應付賬款及其他應付款

	二零零五年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零四年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
應付賬款	341	412
其他應付款	17,583	5,731
	<u>17,924</u>	<u>6,143</u>

應付賬款及其他應付款包括應付賬款，其賬齡分析如下：

	二零零五年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零四年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
三個月內或接獲通知時到期	-	412
三個月後但六個月內到期	-	-
六個月後但一年內到期	33	-
一年後到期	308	-
	<u>341</u>	<u>412</u>

10. 股本

	千港元
法定股本：	
4,000,000,000股每股面值0.01港元之普通股	<u>40,000</u>
已發售及繳足股本：	
於二零零四年六月三十日及二零零五年六月三十日	
- 200,000,000股每股面值0.01港元之普通股	<u>2,000</u>

11. 承擔

經營租約承擔

於二零零五年六月三十日，本集團根據不可撤銷經營租約應付之未來最低租金如下：

	二零零五年 六月三十日 千港元 (未經審核)	二零零四年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
一年內	1,870	2,304
一年後但不超過五年	3,173	3,961
	5,043	6,265

本集團以經營租賃租用部份物業。租賃一般為期二至四年，期後可重新商議所有條款再續租。所有租約均不含或然租金。

12. 關連人士交易

(a) 非貿易交易

截至二零零五年六月三十日止六個月期間，本集團支付租金為30,000港元(二零零四年：139,000港元)與本集團一股東。本公司董事認為，上述與關聯人士進行之交易按一般商業條款或在正常業務中進行。

(b) 與關聯人士的結餘

二零零五年六月三十日，應付一名股東款為2,637,000港元(二零零四年十二月三十一日：應付一名股東款為2,428,000港元)指該股東與本集團之往來款。該款項為無抵押及無固定還款期。

管理層討論及分析

整體回顧

截至二零零五年六月三十日止六個月，集團營業額達1,706,000港元，去年同期則為8,969,000港元。集團營業額出現下調主要由於集團進行策略性轉營，集團於期內積極發展信息本地化業務，通用軟件業務遠貢獻於期內非常小。加上信息本地化業務正處於起步階段，導致整體營業額出現重大影響。

截至二零零五年六月三十日止六個月，集團整體毛利率為60.3%而二零零四年同期為67.9%。由於信息本地化業務的毛利率較通用軟件業務為高，因此本集團放重資源在此等業務。

營運費用，尤其員工成本，專業費用，租金及期內授發認股權等都對本集團構成沉重財務負擔，同時業務在轉型期內總體業務未能攀升，因此期內錄得股東應佔虧損11,340,000港元，去年同期為2,466,000港元。

財務資源及流動資金

於二零零五年六月三十日，集團之銀行結餘及現金約達462,000港元，而短期銀行貸款約為13,679,000港元。該借貸須於一年內償還及按現行市場利率計算。

負債比率

於二零零四年六月三十日集團資產總值約達73,046,000港元而總負債約為34,240,000港元。本集團之負債比率，總資產值除以總負債，為46.9%(二零零四年十二月三十一日:32.3%)，董事認為此低負債比率反映出本集團維持健康水平。

外匯風險

由於本集團大部分收入及開支以及資產負債均以人民幣列值，董事認為，本集團並無重大外匯風險。

收購、出售及重要投資

於二零零五年三月三十日，本集團與第三者訂立股權轉讓協議，同意購入Mighty Wish Services Limited(「Mighty Wish」)及上海瑞津翻譯有限公司(「翻譯公司」)之100%權益，其中翻譯公司主要於中國從事資訊本地化業務。

於二零零五年六月二十四日，本集團與第三者訂立買賣協議，同意購買New Champion International Limited(「New Champion」)的100%權益，其中持有北京愛思拓信息儲存技術有限公司(「北京愛思拓」)的45%權益，有關公司主要於中國大陸從事開發及銷售光盤庫。

管理層認為此等收購將為本集團下半年帶來貢獻及對本公司股東帶來長遠利益。

資產抵押及或然負債

於二零零五年六月三十日，本集團並無任何重大資產抵押及或然負債。

僱員資料

於二零零五年六月三十日，本集團共僱用96名員工(二零零四年：189名員工)。於回顧期內，員工成本(包括董事酬金及在認股權計劃下1,831,000港元為以股份支付的支出給員工)約為5,303,000港元(二零零四年：約為5,057,000港元)。酬金乃以市場條款及個別僱員的表現、資歷及經驗而釐定。

根據香港及中國之有關法例及規則，本集團向僱員提供福利供款包括中國之社會保險及香港之強制性公積金計劃，另集團按時為僱員提供培訓。

業務回顧

在回顧期內，本集團進一步深化信息本地化業務之專注發展，並積極尋求壯大信息本地化業務的發展機會。使本集團的信息本地化業務在汽車、能源、機械及建築行業建立更穩固的地位並有效善用資源，為本集團的信息本地化業務帶來協同效益，增加競爭優勢。

期內，「東方翻譯工廠」在品質、效率、吞吐量及穩定性方面進一步獲市場肯定，在信息本地化領域樹立了競爭優勢。有見汽車及機械行業對信息本地化服務需求日增，本集團於期內大力加強這些行業的推廣力度，成功與本地及外國著名的企業及機構，包括* 上汽集團、* 北汽福田、* 用友軟件、* 哈飛汽車、* 中石油及IBM等建立合作協議，為他們提供優質及高水平的信息本地化服務，進一步肯定了「東方翻譯工廠」的品牌。此外，本集團於財經及資訊科技市場開拓方面亦取得了良好進展，成功與相關客戶簽訂了長期的合作協議。

* 僅供識別

雙語發展方面，* 四川新聞網的技術性測試已初步完成，相信在一九九五年十月以後可正式擴大應用範圍。而為了更專注發展信息本地化業務，本集團將逐步調整多語發佈業務平臺，由多語發佈調整為以信息本地化服務為主，以便更有效運用資源，拓展商機無限的信息本地化市場。

本集團於一九九五年三月期間簽訂收購Mighty Wish及翻譯公司之100%權益。Mighty Wish及翻譯公司在信息本地化業務方面擁有豐富的營運經驗及穩固的業務基礎，而於六月期間收購的New Champion公司，在光盤庫方面也擁有專業知識及技術，為本集團龐大的數據處理系統提供了重要的支援。

本集團亦積極部署海外拓展計劃，並積極推動建立新加坡為海外發展基地，協助本集團爭取海外客戶的合約，壯大本集團的信息本地化業務發展，提升利潤。

展望

有見信息本地化業務的需求日增，踏入一九九五年第三季，本集團將著力發展潛力較優厚的汽車、資訊科技及財經三大業務範疇。隨著國際企業及機構的國際化市場活動日益增加，大量的產品及技術的引入及輸出，造就了大量的信息交流，為本集團的信息本地化業務帶來了龐大的潛在客戶群及商機，有利本集團的進一步發展。預期今年來自汽車及資訊科技行業的業績貢獻將有顯著的提升。

新的策略性收購項目為本集團帶來了協同效益，在資源運用及技術提升等有重要的幫助。透過橫向收購Mighty Wish及瑞津公司，將進一步加強本集團信息本地化的服務範疇，而New Champion的收購亦有效加強本集團的競爭力，有助本集團進軍潛力優厚的信息本地化市場。

經業務調整後，本集團的業務基礎將更壯大，服務更完善。本集團對成為大中華地區最優秀的信息本地化專家充滿信心，期待為投資者及股東帶來理想的回報。

* 僅供識別

業務目標與實際業務進度之比較

以下為載於本公司日期為二零零五年十二月三十日的招股章程之業務目標與本集團截至二零零五年六月三十日的實際進度之比較概要：

	招股章程所列截至 二零零五年六月三十日止 之業務目標	截至二零零五年六月三十日 止之實際業務發展
I 改良現有產品和服務並拓展新產品和服務		
(1) 翻譯軟件(信息本地化)		
東方快車	繼續提高翻譯質素及一般與行業用戶適用之軟件功能	提升「東方快車」利用「東方翻譯工廠」積累的語料庫,成功提升在汽車、傳媒、能源、財經、IT方面的翻譯能力。
雅信CAT、雅信CATS及雅信SCAT	推出電腦輔助教育學習系統建立CAT - 電腦輔助閱讀,電腦輔助教育完整生產線	雅信CAT電腦輔助系統已經應用於東方翻譯工廠及山東濰柴等行業用戶。
東方翻譯工廠	設立另外五家翻譯中心,每家每日翻譯200,000字;推出即時翻譯服務	成功建立財經、法律、機電翻譯中心,另外兩家在組建中。
翻譯服務銷售渠道	繼續於中國增聘銷售代理,並就於日本設立銷售據點進行可行性研究	在上海、福州等地均增設了銷售代理,日本銷售事宜目前在調研中。

* 僅供識別

招股章程所列截至
二零零五年六月三十日止
之業務目標

截至二零零五年六月三十日
止之實際業務發展

I 改良現有產品和服務並拓
展新產品和服務

(2) 訊息安全軟件

東方衛士個人電
腦版

推出「東方衛士4.5」

由於市場經營環境改變，此發
展暫停。詳情請參閱以下附註。

東方衛士企業版

推出對象為大型企業適用的
「東方衛士4.5」、「Linux版4.0」
及移動電話適用的訊息安全軟
件

由於市場經營環境改變，此發
展暫停。詳情請參閱以下附註。

信息解決方案及
服務

為大型企業提供數據安全解決
方案及防毒服務

由於市場經營環境改變，此發
展暫停。詳情請參閱以下附註。

(3) 通用軟件

多媒體工具

推出互聯網廣播專用之互動娛
樂解決方案

由於市場經營環境改變，此發
展暫停。詳情請參閱以下附註。

互聯網應用

利用I-software將數碼娛樂平台
從個人電腦推廣至移動電話及
其他移動設備，從而擴大銷售
與服務層面

由於市場經營環境改變，此發
展暫停。詳情請參閱以下附註。

招股章程所列截至
二零零五年六月三十日止
之業務目標

截至二零零五年六月三十日
止之實際業務發展

II 擴闊市場覆蓋範圍

擴闊中國市場覆蓋範圍

繼續於發展中城市,如深圳,福州,長沙設立銷售辦事處或聯絡辦事處

計劃擴展業務到其他地區。目前已著手拓展重慶和西安的業務。

擴闊海外市場覆蓋範圍

整合本集團世界各地的市場推廣及銷售渠道

著手將翻譯工廠發展成為國外翻譯企業的供應商,以獲得國外更高利潤率和中文相關的業務。

III 宣傳本公司品牌

市場推廣及宣傳活動

透過積極參與社會及慈善活動,進一步提升本集團形象

透過積極參與行業活動及組織客戶會議等,全面提升本集團地位及形象。

IV 潛在收購項目及策略聯盟

-

本集團於期內進行二項收購協議收購兩家公司,分別從事中國資訊本地代及從事開發及銷售光盤庫業務。

附註:由於整個軟件市場呈現疲態,加上軟件業務的應收賬週期雙對其他行業較長,集團決定停止通用軟件及訊息安全軟件的進一步開發,轉而專注於拓展翻譯業務。有關詳情請參閱業務回顧中的段落。

所得款項用途

本公司於二零零四年一月九日發行新股所得之款項淨額約為18,500,000港元。於售股章程所界定最後可行日期二零零三年十二月二十三日至二零零五年六月三十日止期間，發行新股份之所得款項淨額已撥作以下用途：

	最後可行日期 至二零零五年 六月三十日 售股章程 所述所得 款項計劃用途 (千港元)	最後可行日期 至二零零五年 六月三十日 所得款項 實際用途 (千港元)
改良現有及新產品的研發工作	3,400	3,400
擴闊中國及海外市場覆蓋範圍	3,500	2,400
宣傳本集團品牌	5,000	4,500
潛在策略收購及聯盟	4,000	4,000
總計	<u>15,900</u>	<u>14,300</u>

附註：

售股章程所述之業務目標乃根據本集團在編製售股章程時對未來市場狀況作出之最佳估計而訂立。所得款項已根據市場之實際進展而撥作有關用途：

- 由於業務進度調整，若干宣傳活動已押後進行，因此，撥作此用途之所得款項較預期為少。
- 所得款項淨額中保留作本集團一般營運資金之剩餘餘額約3,000,000港元，截至回顧期間內已全部動用。

董事及行政人員於股份、相關股份及債券之權益

於二零零五年六月三十日，董事及本公司行政總裁於本公司或其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份，相關股份及債券中擁有的權益及淡倉，及存置及記錄於本公司的登記名冊內，或根據創業板上市規則第5.46條須知會本公司及聯交所如下：

董事名稱	權益性質	股份數目 (附註1)
何恩培先生	實益擁有人	1,770,000普通股 (L) (附註2)
何戰濤先生	實益擁有人	250,000普通股 (L) (附註2)

附註：

1. 「L」指有關企業的股份及在股份的權益
2. 該等股份數目代表如何恩培及何戰濤於公司認股權計劃行使所有認股權而獲得分配及分行之股份。

主要股東及須披露權益的其他人士

主要股東

於二零零五年六月三十日,下列人士/企業(本公司董事及行政總裁除外)於本公司股份或相關股份中,根據證券及期貨條例第336條存置及記錄於本公司的登記冊內及直接或間接擁有附帶權利可於所有情況下於本公司股東大會投票之任何類別股本面值10%或以上的權益:

股東名稱	權益性質	股份數目 (附註1)	概約股權 百分比
福達實業有限公司(「福達」)	實益擁有人	64,355,828 (L)	32.18%
銀創控股有限公司(「銀創」)	受控法團權益 (附註2)	64,355,828 (L)	32.18%
香港思源科技投資有限公司 (「思源」)	實益擁有人	24,528,484 (L) (附註4)	12.26%
上海交大產業投資管理(集團) 有限公司(「上海交大產業集團」)	受控法團權益 (附註3)	24,528,484 (L) (附註4)	12.26%
上海交通大學	受控法團權益 (附註3)	24,528,484 (L) (附註4)	12.26%
香港銘泰技術發展有限公司 (「香港銘泰」)	實益擁有人	20,157,757 (L)	10.08%

附註：

1. 「L」指有關企業在股份的權益。
2. 股份權益透過福達持有,而福達之全部已發行股本由聯交所主板上市公司銀創實益擁有。Leading Value Industrial Limited擁有銀創已發行股本約25.05%權益,而執行董事史偉先生以擁有該公司100%權益。
3. 股份權益透過思源持有。思源全部已發行股本由上海交大產業集團實益擁有。上海交大產業集團的註冊股本分別由上海交通大學及上海交大企業管理中心(上海交通大學全資擁有)96.735%及3.265%權益。
4. 24,528,484股份其中2,000,000股為授予思源科技投資(香港)有限公司如行使認股權而獲得分配及發行之股份。

購股權計劃

本公司設有於二零零四年十一月二十五日採納之購股權計劃(「計劃」),據此,本公司董事可酌情邀請任何僱員、董事、供應商、客戶、顧問、諮詢顧問、合營企業夥伴,以及本集團任何成員公司或任何投資實體之股東或本集團任何成員公司或任何投資實體所發行證券之持有人,接受可認購股份之購股權。計劃在本公司股份於二零零四年一月九日在聯交所創業板上市時生效。截至本報告日期,概無根據計劃向任何董事或僱員授出任何購股權。於二零零五年一月十七日,董事向合資格參與人授出7,500,000份可認購本公司股份之購股權予本公司之董事,員工,技術顧問,首任管理層股東及主要股東,於二零零五年一月十七日授予的認股權於授予日期的公允價為港元0.2442。

評估值是基於二項式點陣法及以下數據及假設:

於授予日股價	港元0.445
行使價	港元0.45
預測波幅	每年75%
認股權期	10年
預測息率	每年0%
無風險折現利率	每年2.89%
提早行使假設	認股權持有者將於股價最少325%才行使

公司股價波幅率是參考於一九九九年十一月至二零零五年七月,選出比較者股價之變化。上述考慮過離職及提早行使行為,購股權之預測年期為5.24年。無風險折現利率是根據香港外匯基金票據於二零零五年一月十七日用線性內推法求得。認股權於截至二零零五年六月三十日之變動如下:

授予日期	行使期	每股行使價 (港幣)	認股權數目	
			於期內 授予	結餘 於六月三十日
董事				
二零零五年一月十七日	二零零五年一月十七日至 二零一五年一月十六日	0.45	2,020,000	2,020,000
僱員				
二零零五年一月十七日	二零零五年一月十七日至 二零一五年一月十六日	0.45	3,480,000	3,480,000
主要股東				
二零零五年一月十七日	二零零五年一月十七日至 二零一五年一月十六日	0.45	2,000,000	2,000,000

合規顧問權益

根據本公司與京華山一企業融資有限公司(「京華山一」)所訂立日期為二零零三年十二月三十一日之協議,京華山一出任本公司持續合規顧問,任期由二零零四年一月九日起至二零零六年十二月三十一日為止。京華山一將就出任本公司持續合規顧問收取費用。

據京華山一根據創業板上市規則第6.35條通知,於二零零四年六月三十日,京華山一、其董事、僱員或聯繫人士概無於本公司或其任何附屬公司股本擁有任何權益,亦無認購或提名他人認購本公司或其任何附屬公司股本之權利。

競爭權益

概無董事及本公司管理層股東(定義見創業板上市規則)對本公司所從事業務構成或可能構成競爭之任何業務中擁有權益。

購買、出售或贖回本公司上市證券

於二零零四年一月九日至二零零五年六月三十日期內,本公司或其任何附屬公司並無購買,贖回或出售本公司任何上市證券。

審核委員會

本公司已設立審核委員會,並以書面訂明其職權範圍。審核委員會之主要職責為審閱本公司之年報與賬目、半年報告之初稿,並就此向本公司董事會提供建議及意見。審核委員會還負責審閱及監督本公司之財務申報及內部監控程序。於回顧內,審核委員會由三位獨立非執行董事王天也先生,徐時弘先生及王斌先生組成。王天也先生獲委任為審核委員會主席。審核委員會已與管理層一同審閱本公司所採納之會計原則及慣例,並已研討有關內部監控及財務申報程序等事宜,包括審閱本公司截至二零零五年六月三十日止六個月之未經審核中期報告。

董事進行證券交易之標準守則

截至二零零五年六月三十日止六個月內,本公司經已採納不遜於規定交易準則第5.48條至5.67條之董事進行證券交易之操守守則。本公司經向所有董事明確查詢後,並不知悉任何董事並不遵守交易規定標準及董事進行證券交易之操守守則。

